

دستخط نگران کار

مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی

Booklet Serial No.

پی ایچ ڈی (مطالعات ترجمہ) انٹرنس ٹسٹ - 2020

PhD (Translation Studies) Entrance Test - 2020

کتابچہ پرچہ سوالات Question Paper Booklet

نمبرات : 100

وقت : دو گھنٹے

Hall Ticket No.

OMR Serial No.

امیدواروں کے لیے ہدایات

1. اوپر فراہم کی گئی جگہ پر امیدوار اپنا OMR اور ہال ٹکٹ نمبر لکھیں۔ اس کے علاوہ کتابچے میں کسی بھی صفحے پر ہال ٹکٹ نمبر، OMR نمبر یا اپنا نام نہ لکھیں۔
2. یہ پرچہ سوالات کل 16 صفحات پر مشتمل ہے۔ آخر کے دو صفحات Rough Work کے لیے ہیں۔ اگر اس کتابچے میں صفحات کم ہوں یا اس کی ترتیب میں کوئی غلطی ہو تو جوابات لکھنے سے پہلے ہی نگران کار سے اسے تبدیل کروالیں۔
3. اس کتابچے میں جملہ 100 معروضی سوالات ہیں۔ ہر سوال کے نیچے 4 متبادل (A) (B) (C) (D) جوابات دیے گئے ہیں۔ سوال کے صحیح جواب کا انتخاب کیجیے۔ پھر OMR جوابی بیاض میں اپنے منتخب کردہ جواب کے دائرے کو صرف Blue / Black Ballpoint Pen سے گہرا کیجیے۔
4. امیدوار کو نمبرات صرف OMR جوابی بیاض میں صحیح جواب دینے پر دیے جائیں گے۔ اگر اس کتابچے میں امیدوار نے جواب پر نشان لگایا ہو لیکن OMR میں دائرے کو گہرا نہ کیا ہو تو ایسی صورت میں امیدوار کو کوئی نمبر نہیں ملے گا۔
5. اگر ایک سے زیادہ دائرے کو گہرا کیا گیا ہو تو اس سوال کے نمبر نہیں ملیں گے۔
6. غلط جواب پر کوئی Negative Marks نہیں ہے۔
7. انٹرنس ٹسٹ کے اختتام پر امیدوار کتابچہ پرچہ سوالات اپنے ساتھ لیجا سکتے ہیں۔

حصہ اول (Part A)

Research Methodology

1. تحقیق کا مقصد کیا ہے؟
(A) مسئلہ کی نشاندہی
(B) مسئلہ کے حل کی تلاش
(C) (A) اور (B) دونوں
(D) تفریح و طبع
2. تحقیقی مواد یا ڈیٹا جمع کرنے کا طریقہ:
(A) سوال نامہ
(B) انٹرویو
(C) مخطوطات اور حوالے جمع کرنا
(D) (A) اور (B) اور (C) تینوں
3. کسی فوری مسئلہ کو حل کرنے کے لیے شروع کی گئی تحقیق:
(A) عملی تحقیق (Action Research)
(B) اطلاقی تحقیق (Applied Research)
(C) توضیحی تحقیق (Descriptive Research)
(D) انجمنی تحقیق (Longitudinal Research)
4. تحقیقی عمل کے آغاز کا آخری مرحلہ ذیل میں کون سا ہے؟
(A) مسئلہ کی نشاندہی یا موضوع کا تعین
(B) مسئلہ کا حل یا نتائج کو مربوط کرنا
(C) متعلقہ مواد کی تلاش
(D) ماخذات کی تلاش
5. محقق کو آن لائن لائبریری مواد کی تلاش کے دوران محتاط رہنا چاہیے کیوں کہ:
(A) یہ پہلے سے استعمال ہو چکا ہے
(B) مصنف کا نام نہیں ہوتا ہے
(C) تازہ ترین معلومات ہوتی ہیں
(D) اس کے معیار کا علم نہیں ہوتا
6. معیاری تحقیقی نمونہ (Qualitative Research Paradigm) کس پر مبنی ہوتا ہے؟
(A) ڈیٹا کی مقدار پر
(B) حقیقت کے عملی نقطہ نظر پر
(C) ڈیٹا کی ترتیب پر
(D) ان میں سے کوئی نہیں
7. تکنیکی رپورٹ کا مختصر خلاصہ کیا ہے؟
(A) مضمون (Article)
(B) تجزیہ (Analysis)
(C) تلخیص (Abstract)
(D) توضیح (Description)

8. کتابیات (Bibliography) سے مراد؟
 (A) فوٹ نوٹ (Foot Note)
 (B) سوانح (Biography)
 (C) تحقیقی مقالے کے آخری میں دی جانے والی کتابوں کی فہرست (List of Books at the end of dissertation)
 (D) مصنف کا تعارف (Introduction of Author)
9. تحقیقی مقالے کی تمہید میں درج ذیل شامل ہوتے ہیں۔
 (A) جامع تجزیہ (Analysis)
 (B) نتائج (Results)
 (C) ترسیمات (Graphs)
 (D) ابتدائی تعارف اور مرحلہ بہ مرحلہ تفصیلات
10. تحقیقی مفروضہ (Research Hypothesis) کیا ہے؟
 (A) ابتدائی نقطہ نظر یا قیاس (Initial opinion or guess)
 (B) حتمی رائے (Final Opinion)
 (C) ماحصل (Outcome)
 (D) اختلاف رائے (Difference of Opinion)
11. تحقیق میں کلی طرز (Totalitarian Approach) کس میں پایا جاتا ہے؟
 (A) محدود تحقیق (Limited Research)
 (B) یک سمتی تحقیق (Unidirectional Research)
 (C) بین علمی تحقیق (Inter Disciplinary Research)
 (D) ادبی تحقیق (Literary Research)
12. تحقیق کے مقاصد..... میں معاون ہوتے ہیں۔
 (A) عنوان کا تعین کرنے میں
 (B) مدت کارکردگی کا تعین کرنے میں
 (C) تحقیق کی گہرائی کی جانچ میں
 (D) (A), (B) اور (C) تینوں
13. درج ذیل میں کون سا طریقہ تحقیق نہیں ہے؟
 (A) مشاہدہ (Observation)
 (B) تاریخی (Historical)
 (C) سروے (Survey)
 (D) فلسفیانہ (Philosophical)
14. کوئی بھی تحقیق..... کی بنیاد پر مستند سمجھی جاتی ہے۔
 (A) ضخامت (Bulky)
 (B) افادیت (Utility)
 (C) معروضیت (Objectivity)
 (D) پیچیدگی (Complexity)
15. زیر بحث مسائل کے درمیان جائز تعلق کی بنیاد پر کیا جانے والی عمل
 (A) علامتی اظہار (Symbolic Representation)
 (B) منطقی استدلال (Logical Agreement)
 (C) سوانحی نکتہ (Biographical Point)
 (D) ضد (Rigidity)

16. منطقی پیش کش معاون ہوتی ہے۔
 (A) استدلال اور تجزیہ میں (Logical and Analysis)
 (B) علامتی زبان کے استعمال میں (Sign Language)
 (C) تحریری مواد کی دستیابی میں (Written Material)
 (D) جذبات کے اظہار میں (Expression of Emotions)
17. استقرائی طرز تحقیق (Inductive Approach of Research) کا آغاز:
 (A) جانچ کے مفروضوں (Testing Hypothesis) سے ہوتا ہے
 (B) تجرباتی مشاہدات کے سیٹ (Set of Emperical Observation)
 (C) جذبات (Emotions) سے ہوتا ہے
 (D) ان میں سے کوئی نہیں
18. تحقیقی کام کا تفصیلی منصوبہ ہی دراصل..... ہے۔
 (A) ماحصل (Outcome)
 (B) بنیادی تجزیہ (Basic Analysis)
 (C) تحقیقی خاکہ (Blue Print)
 (D) حوالہ جات (Reference)
19. مشاہدہ کیا ہے؟
 (A) محقق کا اطمینان
 (B) محقق کا یقین
 (C) محقق کی جسمانی (Physical) اور دماغی (Mental) سرگرمی
 (D) محقق کا پیش میں آنا
20. متغیر (Variable) کیا ہوتا ہے؟
 (A) غیر فعال (Nonactive)
 (B) غیر مستحکم اور تبدیل ہونے والا (Non Consistent and Liable to Change)
 (C) ساکن (Static)
 (D) غیر مربوط (Non Integrated)
21. ایک محقق کی لازمی خصوصیات:
 (A) آزادانہ جستجو کا جذبہ
 (B) مشاہدہ اور ثبوتوں پر بھروسہ
 (C) معلومات کی تنظیم اور نظریہ سازی
 (D) مذکورہ بالا تمام
22. ضروری ہے کہ تمام سروے..... ہوں۔
 (A) بیانی (Narrative)
 (B) وضاحتی (Explanatory)
 (C) بین علمی (Inter Disciplinary)
 (D) مشترک (Common)
23. قیاسات (Analogies)..... کا ذریعہ ہیں۔
 (A) ڈیٹا (Data)
 (B) تصورات (Concepts)
 (C) مفروضات (Hypothesis)
 (D) نتائج (Results)

24. کمیتی پیمائش (Quantitative Measures) میں:
- (A) اشیاء واقعات اور چیزوں کی پیمائش کی جاتی ہے
(B) اشیاء واقعات اور چیزوں کی پیمائش نہیں کی جاتی ہے
(C) اشیاء واقعات اور چیزوں کی پیمائش ہو بھی سکتی ہے اور نہیں بھی
(D) ان میں سے کوئی نہیں
25. تحقیق کا موضوع درج ذیل کی بنیاد پر منتخب کیا جاتا ہے۔
- (A) محقق کی پسند
(B) نگران (Supervisor) کی پسند
(C) معنویت اور افادیت
(D) بیرونی دباؤ
26. تحقیق میں اختلاف رائے کا مطلب:
- (A) اپنے مخالف کی تضحیک کرنا
(B) اپنے مخالف کی توہین کرنا
(C) اپنے مخالف کی رائے کا احترام کرنا اور اپنی رائے کی قربانی دینا
(D) اپنے مخالف کی رائے کا احترام کرنا اور اپنی رائے کا مدلل اظہار کرنا
27. ٹرانسلیشن پول:
- (A) ترجمہ کے معیارات کی ایجنسی
(B) ترجمہ کے اقسام کی ایجنسی
(C) ترجمہ کے طریقوں کی ایجنسی
(D) مترجمین اور ترجمہ کے ماہرین کے ناموں کی ایجنسی
28. کسی کمپیوٹر کے ہارڈ ویئر اور سافٹ ویئر کو منظم کرنے والے پروگراموں کے مجموعے کو..... کہتے ہیں۔
- (A) کمپائلر سسٹم
(B) آپریشن سسٹم
(C) آپریٹنگ سسٹم
(D) فلب سسٹم
29. الیکٹرانک ذرائع سے مختلف لائبریریوں کی نیٹ ورکنگ کو..... کیا جاتا ہے۔
- (A) انٹرنیٹ
(B) HTML
(C) PDF
(D) Inlibnet
30. Lexicography کا تعلق ان میں سے کس سے ہے؟
- (A) انسائیکلو پیڈیا کی ترتیب سے
(B) دستی کتب کی تیاری سے
(C) لغات (Dictionaries) کی تیاری سے
(D) اصطلاحات کی تیاری سے
31. User Profile کسے کہتے ہیں؟
- (A) List of Descriptors
(B) List of Useful Citations
(C) فہرست صارفین (List of Users)
(D) Statement of User Information

32. معلومات (Information) کیا ہیں؟
 (A) خام ڈیٹا (Raw Data)
 (B) خام معلومات (Raw Knowledge)
 (C) مداخل ڈیٹا (Input Data)
 (D) منظم ڈیٹا (Organised Data)
33. BERN CONVENTION (1986) کا تعلق کس سے ہے؟
 (A) ترجمہ (Translation)
 (B) کاپی رائٹ (Copyright)
 (C) پٹینٹ (Patent)
 (D) معیارات (Standards)
34. غیر مرئی ویب (Invisible Web) سے مراد:
 (A) انٹرنیٹ چونکہ ہم اسے دیکھ نہیں سکتے
 (B) انٹرنیٹ کا وہ حصہ جو سرچ انجنوں سے پوشیدہ ہے
 (C) ٹیلی مواصلات کے سگنل جو نظر نہیں آتے
 (D) ویب صفحات تک رسائی میں ناکامی
35. کیا دانشورانہ املاک (Intellectual Property) فروخت کیے جاسکتے ہیں۔
 (A) نہیں
 (B) ممکن ہے
 (C) جی ہاں
 (D) ان میں سے کوئی نہیں
36. لفظ کمیونی کیشن (Communication) کس زبان سے آیا ہے؟
 (A) یونانی (Greek)
 (B) لاطینی (Latin)
 (C) جرمنی (German)
 (D) فرانسیسی (French)
37. ”انفارمیشن سوسائٹی“ کی اصطلاح کو وضع کرنے کا سہرا کس ملک کو جاتا ہے؟
 (A) امریکہ
 (B) فرانس
 (C) جاپان
 (D) ہندوستان
38. UNISIST کیا ہے؟
 (A) سافٹ ویئر
 (B) پروگرام
 (C) ویلفیر اسوسی ایشن
 (D) کمیٹی
39. خدابخش لائبریری ہندوستان کے کس شہر میں واقع ہے؟
 (A) پٹنہ
 (B) کلکتہ
 (C) رامپور
 (D) کانپور

40. ”سنٹرل انسٹی ٹیوٹ آف انڈین لینگویجز“ کہاں پر واقع ہے؟
- (A) بھوپال
(B) بنگلور
(C) دہلی
(D) میسور
41. فورٹ ولیم کالج کہاں قائم کیا گیا؟
- (A) مدراس
(B) ممبئی
(C) دہلی
(D) کلکتہ
42. آکسفورڈ انگلش اردو ڈکشنری کس نے مرتب کی؟
- (A) شان الحق حقی
(B) پروفیسر کلیم احمد
(C) ڈپٹی نذیر احمد
(D) شمس الرحمن فاروقی
43. عصر حاضر میں تحقیق کے بنیادی مقاصد درج ذیل میں سے کون سے ہیں:
- (I) علم کو ترقی سے ہم آہنگ کرنا
(II) کئی چیزیں دریافت کرنا
(III) پہلے سے لکھی ہوئی تحریروں پر تنقید کرنا
(IV) ایجادات/ماخذات کی منظم جانچ اور تنقیدی تجزیہ
- (A) IV, II, I
(B) III, II, I
(C) I اور III
(D) II اور III اور IV
44. کس طرح کے افراد تحقیق کا حق ادا کر سکتے ہیں؟
- (A) جو تحقیق کے طریقہ سے بخوبی واقف ہو
(B) جس نے پوسٹ گریجویٹیشن کی سند حاصل کی ہو
(C) جو بحث و مباحثہ کر سکتا ہو
(D) اچھی زبان لکھ سکتا ہو
45. کسی نظریے یا تصور پر تنقید کے لیے ضروری ہے کہ محقق..... مزاج کا حامل ہو۔
- (A) تخیلاتی
(B) تجزیاتی
(C) مطمئن
(D) مناظرانہ
46. تحریری مواد کے موثر تجزیہ کے لیے درج ذیل ضروری ہے۔
- (A) زبان کی مہارت
(B) منطقی پیش کش
(C) پڑھے ہوئے مواد کو دوبارہ تحریر کرنے کی صلاحیت
(D) مضمون کا صحیح فہم و وضاحت

47. کسی موضوع پر تحقیق کے اولین مراحل میں اس موضوع کے تحریری مواد کا جائزہ (Literature Survey) کیوں کیا جاتا ہے؟
 (A) موضوع پر اب تک کی دریافتیں اور معلومات کیا ہیں
 (B) موضوع کے متعلق مختلف تصورات اور اطلاعات کیا ہیں
 (C) اس موضوع پر اب تک کن لوگوں نے کام کیا ہے
 (D) یہ سبھی
48. تحقیق کے طریقہ کار میں کانفرنس / سمینار کی روداد کو کون سی قسم کا ماخذ سمجھا جاتا ہے؟
 (A) اولین
 (B) روایتی
 (C) ثانوی
 (D) تیسرے درجے کی
49. میدانی تحقیق (Field Research) کا تعلق درج ذیل میں سے کس سے ہے؟
 (A) حقیقی زندگی کی صورت حال (Real Life Situation)
 (B) نفسیاتی تجزیہ (Psychological Analysis)
 (C) مختلف نظریات کا تقابل (Comparison of Theories)
 (D) تجربہ گاہ کے نتائج کا تجزیہ (Analysis of Lab Results)
50. تحقیق کے بنیادی محرکات کیا ہیں؟
 (i) فطری واقعات
 (ii) انسانی ضروریات
 (iii) انسان کی خواہشات
 (iv) انسانی اشتیاق و تجسس
 (A) ii, i
 (B) ii اور iv
 (C) iii اور ii
 (D) iii اور i

حصہ دوم (Part B)

Translation Studies

51. غیر لفظی علامات (Non Verbal Signs) کے ذریعہ لفظی علامات (Verbal Signs) کی تشریح:
 (A) مشینی ترجمہ (Machine Translation)
 (B) تقلیب (Transmutation)
 (C) بین علاماتی ترجمہ (Inter Semiotic Translation)
 (D) کمپیوٹر اعانتی ترجمہ (Computer Assisted Translation)
52. مترجم کی تربیت (Translation Training) کس زمرہ کے تحت آتی ہے؟
 (A) توضیحی مطالعات ترجمہ (Descriptive Translation Studies)
 (B) نظریاتی مطالعاتی ترجمہ (Theoretical Translation Studies)
 (C) اطلاقی مطالعاتی ترجمہ (Applied Translation Studies)
 (D) تجریدی مطالعاتی ترجمہ (Pure Translation Studies)

53. ہم ترجمہ (Co Translation) :
 (A) ایک ساتھ بیٹھ کر کیا جانے والا ترجمہ
 (B) ایک ہی مضمون یا علاقے سے متعلق تراجم
 (C) کسی مترجم کے ایک سے زیادہ تراجم
 (D) کسی متن کے ایک سے زائد تراجم
54. ادبی ترجمہ (Literary Translation) :
 (A) ادب و احترام سے کیا جانے والا ترجمہ
 (B) ترجمہ میں ادب کا اطلاق
 (C) اصناف ادب کا ترجمہ
 (D) ذوق ترجمہ
55. 1972ء میں ٹرانسلیشن اسٹڈیز کا نام کس نے تجویز کیا؟
 (A) سینٹ جیروم
 (B) جیمس ہومز
 (C) پال فنڈے
 (D) نوم چومسکی
56. نظریات ترجمہ سے متعلق اولین مباحث پیش کرنے والے رومی مفکرین:
 (A) سیٹ جیروم اور افلاطون
 (B) سیسرو اور ہورلیس
 (C) سقراط اور افلاطون
 (D) سینٹ جیروم اور سقراط
57. 384ء میں بائبل کا لاطینی میں ترجمہ کس نے کیا تھا؟
 (A) سینٹ جیروم
 (B) آئیکن نائیڈا
 (C) نوم چومسکی
 (D) سیسرو
58. مطالعات ترجمہ کا تعلق علم کی کس شاخ سے ہے؟
 (A) سماجیات (Sociology)
 (B) معاشیات (Economics)
 (C) تاریخ (History)
 (D) اطلاقی لسانیات (Applied Linguistics)
59. ترجمہ کے عمل کے دوران ہونے والی معنوی تبدیلیاں (Meaning Shifts) کیا کہلاتی ہے؟
 (A) ترجمے کے تبادلے
 (B) زبان کا بدلاؤ
 (C) ترجمہ کا اظہار
 (D) ترجمہ کا طریقہ
60. ایتمار ایون زوہر (Itamar-Even Zohar) کا پیش کردہ نظریہ ترجمہ:
 (A) Poly System Theory of Translation
 (B) Linguistic Theory of Translation
 (C) Literary Theory of Translation
 (D) Scopes Theory of Translation

61. ترجمہ کے نظریات میں Hoiz-Manttari نے کون سا نمونہ پیش کیا؟
 (A) ترجمہ کا لسانیاتی نمونہ
 (B) ترجمہ کا ادبی نمونہ
 (C) ترجمہ کا عملی نمونہ (Translation Action Model)
 (D) ترجمہ کا تاریخی نمونہ
62. مشینی ترجمہ کے عام (جنرک) پلیٹ فارم جو لاکھوں لوگوں کو علی الحساب (ایڈیاک) ترجمے فراہم کرتے ہیں۔
 (A) گوگل ٹرانسلیٹ
 (B) بنگ (Bing)
 (C) یانڈیکس (Yandex)
 (D) A ، B اور C سبھی
63. اردو ہندی ٹرانس لیٹریشن فراہم کرنے والا سافٹ ویئر:
 (A) ان پیج
 (B) ترجمہ کار
 (C) مائیکروسافٹ
 (D) یونی کوڈ
64. کمپیوٹر یا مشین کے لیے قابل مطالعہ مواد:
 (A) PDF
 (B) JPEG
 (C) کارپس (Corpus)
 (D) Android
65. مغرب سے نثری تراجم کس کی تصنیف ہے؟
 (A) مرزا خلیل بیگ
 (B) مرزا حامد بیگ
 (C) مرزا یونس علی بیگ
 (D) مرزا فتح اللہ بیگ
66. علمی و سائنسی تراجم کا بڑا مسئلہ:
 (A) اصطلاحات
 (B) اصناف ادب
 (C) جدول
 (D) حوالہ جات
67. نظم طباطبائی نے انگریزی نظم "Elegy Written in the Country Churchyard" کا ترجمہ اردو میں کس نام سے کیا؟
 (A) گورا میراں
 (B) گور غریباں
 (C) غور غریباں
 (D) فکر غریباں
68. اصطلاحی جائزے کس کی تصنیف ہے؟
 (A) عطش درانی
 (B) محمد جنید ذاکر
 (C) قمر رئیس
 (D) گیان چند حسین

69. ”سپرک“ کس ادارے نے تیار کیا؟
 (A) CIIL ، میسور
 (B) IIT ، حیدرآباد
 (C) CDAC ، پونے
 (D) NCPUL ، نئی دہلی
70. صحافتی ترجمہ:
 (A) لفظی ترجمہ
 (B) با محاورہ ترجمہ
 (C) آزاد ترجمہ
 (D) مشینی ترجمہ
71. ”ترجمہ کافن اور روایت“ کس کی تصنیف ہے؟
 (A) ڈاکٹر جمیل جالبی
 (B) ڈاکٹر قمر رئیس
 (C) ڈاکٹر انور جلیل
 (D) ڈاکٹر نسیم الدین فریس
72. کون سا نظریہ نہ تو اصل متن (Source Text) کی لسانی نوعیت پر زیادہ توجہ دیتا ہے اور نہ ہدفی متن (Target Text) کی خرد سطحی خصوصیات کی دوبارہ تخلیق پر۔
 (A) نوعیت متن کا طرز (Text-top Approach)
 (B) مربوط طرز (Integrated Approach)
 (C) مقصدی نظریہ (Skopos Theory)
 (D) ترجمہ مرکوز متن
73. ترجمہ مرکوز متن کا تجزیہ (Translation Oriented Text Analysis) کس نے پیش کیا؟
 (A) Christiane Nord
 (B) Mary Snell Hornby
 (C) Hans J. Venner
 (D) Katharina Reiss
74. مصنف اور اصل متن وصول کنندہ (ST Recipient) کے درمیان ماخذ ثقافت مواصلات (Source Culture Communication) کی ستاویز کے طور پر کام کرتا ہے؟
 (A) ڈاکٹر کیومٹری ٹرانسلیشن
 (B) انسٹرومینٹل ٹرانسلیشن
 (C) ادبی ترجمہ
 (D) علمی ترجمہ
75. علمی ہدفی متن (Information Target Text) کے ترجمہ کے مقابلے میں اظہاری متن (Expressive Text) کے ترجمہ میں..... کو برقرار رکھنا ضروری ہے۔
 (A) نقالی (Simile)
 (B) استعارہ (Metaphor)
 (C) شخصی اظہار (Personification)
 (D) منظر کشی (Imagery)

76. ورمیر (Vermeer) نے ہدنی متن (Target Text) کو کہا تھا؟
 Translation (B) Translatum (A)
 Translating (D) Translator (C)
77. ترجمہ کے مقصدی نظریہ (Skopos Theory of Translation) میں اخلاص کے قاعدہ (Fidelity Rule) کا تعلق کس سے ہے؟
 (A) داخلی متنی ہم آہنگی (Internal Textual Coherence) (B) بین متنی ہم آہنگی (Inter Textual Coherence)
 (C) (A) اور (B) دونوں (D) ان میں سے کوئی نہیں
78. قرآن مجید کی معروف تفسیر ”ترجمان القرآن“ کے مفسر کا نام بتائیے۔
 (A) مولانا محمود الحسن دیوبندی (B) مولانا شرف علی تھانوی
 (C) مولانا ابوالکلام آزاد (D) مولانا شاہ ولی اللہ دہلوی
79. مولانا سید ابوالاعلیٰ مودودی کی مشہور زمانہ تفسیر قرآن مجید کا نام بتائیے
 (A) توضیح القرآن (B) تفہیم القرآن
 (C) تشریح القرآن (D) تدریب القرآن
80. ”دارالترجمہ عثمانیہ“ کا قیام کب عمل میں آیا؟
 1917 (A) 1719 (B)
 1947 (C) 1924 (D)
81. مشینی ترجمہ کی تاریخ میں 1954-1966 کا دور:
 (A) سیاہ دور (Black Period) (B) خوش امید کی کا دور (Optimum Period)
 (C) پر فتن دور (D) معمول کے مطابق
82. 1954 میں مشینی ترجمہ کا عوامی مظاہرہ کس نے کیا؟
 (A) IBM اور جارج ٹاؤن یونیورسٹی (B) WIPRO اور جارج ٹاؤن یونیورسٹی
 (C) IBM اور میک ملن یونیورسٹی (D) WIPRO اور میک ملن یونیورسٹی
83. MARK II نظام کس نے تیار کیا؟
 (A) IBM اور جارج ٹاؤن یونیورسٹی (B) IBM اور واشنگٹن یونیورسٹی
 (C) IBM اور میک ملن یونیورسٹی (D) ان میں سے کوئی نہیں

84. اردو قواعد کے مصنف:
 (A) قمر رئیس
 (B) سرمد حسین
 (C) مرزا حامد بیگ
 (D) مولوی عبدالحق
85. اصل زبان کے داخل کیے گئے متن کی اجزائے کلام کی صورت میں زمرہ بندی کو کیا کہتے ہیں؟
 (A) ٹیگ کا عمل (Tagging)
 (B) چنک کا عمل (Chinking)
 (C) پارس کا عمل (Parsing)
 (D) پرون کا عمل (Prunning)
86. وہ عمل جس میں کسی زبان کے متن کا قواعدی تجزیہ کیا جاتا ہے؟
 (A) ٹیگ کا عمل (Tagging)
 (B) چنک کا عمل (Chinking)
 (C) پارس کا عمل (Parsing)
 (D) پرون کا عمل (Prunning)
87. وہ عمل جس میں مکمل جملہ کو فقروں میں تقسیم کیا جاتا ہے؟
 (A) ٹیگ کا عمل (Tagging)
 (B) چنک کا عمل (Chinking)
 (C) پارس کا عمل (Parsing)
 (D) پرون کا عمل (Prunning)
88. اردو مشینی ترجمہ کے اولین محقق:
 (A) سرمد حسین
 (B) تفسیر احمد
 (C) عطش درانی
 (D) رحمت یوسف زئی
- سوال نمبر 89 تا 95 میں دیے گئے انگریزی الفاظ کے درست اردو مفہوم کی نشاندہی کیجیے۔
89. Constitution
 (A) بجٹ
 (B) آئین
 (C) حسابات
 (D) احکام
90. Advisor
 (A) سکریٹری
 (B) نگران
 (C) معاون
 (D) مشیر
91. Jurisdiction
 (A) آئین
 (B) اصول و ضوابط
 (C) دائرہ اختیار
 (D) عدالتی فیصلہ

	Stability	.92
پائیداری (B)	رشتہ (A)	
لگاؤ (D)	دوستی (C)	
	Election	.93
انتخاب (B)	بحال (A)	
نامزدگی (D)	تقررات (C)	
	Chief Minister	.94
وزیر اعلیٰ (B)	چیف وزیر (A)	
وزیر اعظم (D)	وزیر خاص (C)	
	Investigation	.95
انجکشن دینا (B)	علاج (A)	
تفتیش (D)	جتو (C)	
	سوال 96 تا 100 میں دیے گئے اردو الفاظ کے لیے درست انگریزی متبادل کی نشاندہی کیجیے۔	
	حکم	.96
Order (B)	Judgement (A)	
Decision (D)	Advice (C)	
	علم کیمیا	.97
Physics (B)	Chemicalogy (A)	
Psychology (D)	Chemistry (C)	
	شخصیت	.98
Individual (B)	Humanity (A)	
Personalisation (D)	Personality (C)	
	وزارت	.99
Mainstream (B)	Legislature (A)	
Ministry (D)	Ministerial (C)	
	انخراجیت	.100
Exclusion (B)	Exclusive (A)	
Existence (D)	Inclusive (C)	

Rough Work

Rough Work